

Bản án số: 408/2017/ST-HS

Ngày: 26-12-2017

NHÂN DANH

**NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
TÒA ÁN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ HÀ NỘI**

- Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Ông Trần Nam Hà.

Các Hội thẩm nhân dân: Bà Trần Thị Thu Hạnh và bà Trần Thị Dung.

- Thư ký phiên tòa: Bà Nguyễn Thị Hạnh - Thư ký Tòa án.

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân thành phố Hà Nội tham gia phiên tòa:

Bà Phạm Thị Trà Lý - Kiểm sát viên.

Ngày 26/12/2017 tại trụ sở Tòa án nhân dân thành phố Hà Nội xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự thụ lý số 469/2017/TLST-HS ngày 29/11/2017 theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số 414/2017/QĐXXST-HS ngày 04/12/2017 đối với bị cáo **DƯƠNG CÔNG H**, sinh năm 1967; *đăng ký nhân khẩu thường trú:* Thôn Đ, xã NS, thành phố BN, tỉnh Bắc Ninh; *quốc tịch:* Việt Nam; *dân tộc:* Kinh; *tôn giáo:* Không; *đảng phái, đoàn thể:* Là Đảng viên Đảng cộng sản Việt Nam (*Đã bị UBKT Thành ủy BN đình chỉ sinh hoạt Đảng ngày 16/3/2017*); *nghề nghiệp:* Lao động tự do; *trình độ học vấn:* 07/10; con ông Dương Công T và bà Nguyễn Thị Đ; có vợ là Nguyễn Thị X và 02 con; *tiền án, tiền sự:* Chưa; bị cáo bị tạm giữ, tạm giam từ ngày 07/3/2017 tại Trại tạm giam số 1 của Công an thành phố Hà Nội. Có mặt.

Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan:

1. Chị Trần Kim Q, sinh năm 1976 và anh Đỗ Phú NG, sinh năm 1970; *đều trú tại:* Số 82 đường TX, phường Dịch Vọng Hậu, quận GĐ, thành phố Hà Nội. Vắng mặt.

2. Ông Dương Quang Hui, sinh năm 1963; *trú tại:* Số nhà 12, ngõ 20, phố QK, phường V, quận GĐ, thành phố Hà Nội. Vắng mặt.

3. Ông Nguyễn Hữu Hun, sinh năm 1961; *trú tại*: Xóm Đông Đạo, thôn L, thị trấn L, huyện Tiên Du, tỉnh Bắc Ninh. Có mặt.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau: Ngày 04/3/2017, Công an phường Mỹ Đình 1, quận Nam Từ Liêm tiếp nhận đơn trình báo của chị Trần Kim Q tố giác Dương Công H trả nợ anh Đỗ Phú NG (*chồng chị Q*) 02 tờ tiền Euro mệnh giá 500 Euro, hẹn mấy ngày sau sẽ trả tiếp bằng loại tiền này. Sau khi kiểm tra thấy tiền Euro trên là giả nên chị Q đã làm đơn trình báo và giao nộp 02 tờ tiền Euro trên để xử lý theo quy định của pháp luật.

Ngày 06/3/2017, Tổ công tác của Đội Cảnh sát kinh tế - Công an quận Nam Từ Liêm phối hợp với Công an phường Mỹ Đình 1 kiểm tra hành chính đối với Dương Công H và Nguyễn Hữu Hun tại địa điểm đối diện số 32 ngõ 38 phố Trần Quý Kiên thuộc tổ 14, phường Dịch Vọng, quận GĐ, thành phố Hà Nội, đã phát hiện và thu giữ bên trong ba lô màu đen H đeo sau lưng có 03 tập tiền gồm 298 tờ Euro mệnh giá 500 Euro (*tổng cộng 149.000 Euro*), 01 điện thoại di động Samsung Galaxy S6, 01 điện thoại di động Iphone 4 và xe ô tô Ford Mondeo biển kiểm soát 99-K-3889; thu giữ của Nguyễn Hữu Hun 01 điện thoại hiệu Nomu. Tại Kết luận giám định số 1119/C54-P5 ngày 08/3/2017 và Kết luận giám định số 1603/C54-P5 ngày 10/4/2017 của Viện khoa học hình sự - Bộ Công an kết luận: Tổng số 300 tờ tiền Euro mệnh giá 500 Euro là các tờ tiền Euro giả.

Tại Cơ quan điều tra, Dương Công H khai: Do làm ăn thua lỗ dẫn đến nợ nần nhiều, H đã tâm sự với Nguyễn Xuân Tuyền (*sinh năm 1989; trú tại: Xóm Đông Đạo, thôn L, thị trấn L, huyện TD, tỉnh Bắc Ninh*) và Nguyễn Hữu Hun (*là cậu họ của Tuyền*) và được Tuyền hứa hẹn sẽ hỗ trợ tiền để trả bớt nợ nần. Ngày 15/2/2017, Tuyền gọi điện thoại cho H đến nhà Tuyền, khi H đến thấy anh Nguyễn Hữu Hun cũng có mặt ở đó. Tuyền nói với H và Nguyễn Hữu Hun là được các "*cụ*" bên Trung Quốc cho 02 triệu Euro nhưng phải mất tiền làm lễ và vận chuyển về nước là 450.000.000 đồng để lấy một cọc là 100 tờ tiền Euro mệnh giá 500 Euro, tương đương 1,2 tỷ đồng. Tuyền rủ H và Hun tham gia; sau khi bán lấy tiền trừ chi phí ban đầu, số còn lại sẽ đưa cho Tuyền tiếp tục đi lấy tiền Euro về bán cho đến khi hết số tiền các "*cụ*" cho, rồi tính toán chia nhau. Sau đó, H gọi

điện thoại nói chuyện trên với anh Đỗ Phú NG và Dương Quang Hui (*bạn làm ăn với H*) và nhờ vợ chồng anh NG bán hộ nếu lấy được tiền Euro. Ngày 18/02/2017, sau khi vay mượn được 420.000.000 đồng, H mang đưa cho Tuyền để Tuyền mua tiền Euro về cho H, khi đưa tiền Nguyễn Hữu Hun cũng có mặt ở đó. Khoảng 14 giờ ngày 04/3/2017, qua Zalo, Tuyền gửi cho H một số hình ảnh tiền Euro có các đặc điểm phân biệt tiền thật, tiền giả, H đã gửi chuyển tiếp cho anh NG. Khoảng 19 giờ ngày 04/3/2017, Tuyền gọi điện bảo H đến nhà Tuyền để lấy tiền Euro. Khi H đến, anh Hun cũng có mặt và biết Tuyền đưa cho H 02 phong bì và nói trong một phong bì có 02 cọc tiền và một phong bì có 01 cọc tiền Euro mệnh giá 500 Euro, tổng số là 300 tờ tiền Euro x 500 Euro = 150.000 Euro. H hỏi Tuyền sao lại nhiều thế thì Tuyền nói cứ đi đổi lấy tiền Đồng về đưa cho Tuyền rồi Tuyền sẽ tính sau. Sau đó, H điện thoại cho NG và đưa máy điện thoại cho Tuyền nói chuyện với NG để thống nhất giá cả và cách phân biệt tiền thật, giả. Tuyền nói với H số tiền Euro là tiền thật nhưng chưa kích hoạt seri nên chỉ tiêu được ở chợ đen. H hiểu số tiền Euro này là tiền không hợp pháp, tiền giả. Do đang cần tiền để trả nợ, nên ngay sau đó H thuê xe taxi mang số tiền trên xuống nhà anh Đỗ Phú NG và chị Trần Kim Q để nhờ kiểm tra và bán hộ. H đưa cho anh Đỗ Phú NG 01 cọc tiền Euro có sự chứng kiến của anh Dương Quang Hui và chị Trần Kim Q. Chị Q nói do tiền mệnh giá lớn ít giao dịch nên bảo H để lại 02 tờ để kiểm tra bằng máy rồi sẽ báo lại H. Sáng ngày 05/3/2017, H đến nhà và nói lại sự việc trên với Tuyền. Khoảng 19 giờ ngày 05/3/2017, anh NG điện cho H nói đã kiểm tra và là tiền thật nhưng vì chưa kích hoạt seri nên khách mua chỉ trả giá 23.500 đồng/1Euro. H trao đổi lại với Tuyền và điện thoại cho anh NG để Tuyền và anh NG trao đổi thống nhất với nhau giá bán. Sau đó Tuyền nói với H: *“Sáng mai chú và cậu Hun cùng đi, bán được Euro xong thì cầm tiền về đây”*. Khoảng 08 giờ ngày 06/3/2017, H mượn xe ô tô Ford Mondeo biển kiểm soát 99-K-3889 của anh Nguyễn Khắc Hậu ở thị trấn Phố Mới, huyện Quế Võ, tỉnh Bắc Ninh đến nhà đón Hun để đi bán tiền Euro. Trên đường đi, H điện thoại cho NG hẹn gặp nhau tại quán Cafe gần Công viên Nghĩa Tân, quận GĐ, thành phố Hà Nội. Khoảng 10 giờ ngày 06/3/2017, tại quán Cafe số 96 phố Chùa Hà, quận GĐ, Hà Nội, có mặt vợ chồng anh NG, chị Q, anh Hui và Hun, anh NG nói: Do tiền chưa kích hoạt nên người mua chỉ trả giá 23.000 đồng/Euro. H bảo anh Hun điện thoại hỏi Tuyền và Tuyền đồng ý bán với

giá trên. Do không muốn giao dịch tại quán Cafe nên H cùng anh Hui, chị Q về nhà anh Hui ở số 12 ngõ 20, phố Trần Quý Kiên, GD, Hà Nội để giao dịch với khách mua. H bảo Hun ngồi ngoài quán Cafe gần nhà anh Hui đợi. Tại tầng 2 nhà anh Hui, H đưa 298 tờ tiền Euro cho chị Q kiểm đếm, sau đó chị Q gọi điện thoại cho người mua tiền đến giao dịch, nhưng người mua hẹn chiều mới đến. H cầm lại tiền Euro và đi đến quán Cafe để lấy xe ô tô và cùng anh Hun đi ăn cơm trưa thì bị kiểm tra bắt giữ cùng toàn bộ số tiền Euro mang theo. H khai mua Euro để bán lấy tiền Việt Nam đồng trả nợ Ngân hàng, nếu bán hết 298 tờ tiền Euro mệnh giá 500 Euro H thu được khoảng 3,4 tỷ đồng.

Anh Nguyễn Khắc Hậu khai chiếc xe 99-K-3889 của Công ty Cổ phần Xây dựng và Thương mại Tuấn Thành giao cho anh Hậu quản lý. Ngày 06/3/2017, H mượn xe của anh Hậu đi đâu, làm gì anh không biết. Công an quận Nam Từ Liêm đã trả chiếc xe trên cho ông Ngô Minh Triệu - Giám đốc Công ty Cổ phần Xây dựng và Thương mại Tuấn Thành.

Tại Cơ quan điều tra, Nguyễn Hữu Hun khai: Khoảng đầu năm 2016, qua mối quan hệ xã hội, Hun quen biết Dương Công H. H có tâm sự với Hun và Tuyền là làm ăn thua lỗ, nợ nần. Khoảng giữa tháng 2/2017, Tuyền có nói với Hun và H là có một số tiền ngoại tệ chuyển cho H để bán lấy tiền trả nợ. Khoảng ngày 18/2/2017, H đưa cho Tuyền 420.000.000 đồng. Ngày 04/3/2017, Tuyền đưa cho H 03 cọc tiền Euro (300 tờ) mệnh giá 500 Euro để trong 02 phong bì, cả 02 lần H và Tuyền đưa tiền cho nhau Hun đều chứng kiến. Sáng ngày 06/3/2017, H lái xe ô tô rủ Hun đi Hà Nội chơi. H nói với Hun là mang số ngoại tệ mua được của Tuyền đi bán để lấy tiền trả nợ. Hun biết số ngoại tệ Tuyền chuyển cho H là tiền giả vì H chỉ bỏ ra 420.000.000 đồng mà lại mua được số ngoại tệ trị giá 3,4 tỷ đồng. Trên đường đi, Hun nghe thấy H gọi điện thoại cho anh NG và hẹn gặp nhau tại quán Cafe ở quận GD. Hun có nghe thấy NG nói với H giá 23.000 đồng/Euro. Sau đó, Hun thay đổi lời khai, Hun khai: Những lần H và Tuyền đưa tiền cho nhau, Hun đều chứng kiến nhưng không biết tiền Euro Tuyền đưa cho H là tiền thật hay tiền giả và không biết Tuyền và H trao đổi gì với nhau. Sáng ngày 06/3/2017, H rủ Hun đi Hà Nội chơi, đến khi bị bắt Hun mới biết tiền Euro Tuyền đưa cho H là tiền giả. Do chỉ có lời khai của Dương Công H về việc Tuyền rủ H và Hun cùng tham gia mua tiền Euro về để bán. Mặt khác chưa lấy được lời khai

của Nguyễn Xuân Tuyền do Tuyền trốn. Chị Q khai: Trong quá trình trao đổi giá bán Euro với H, chị Q không thấy H và Hun điện thoại cho ai để trao đổi giá bán. Cơ quan điều tra xác minh số điện thoại của Tuyền không thể hiện số điện thoại của Hun gọi cho Tuyền để xem có đồng ý giá bán 23.000 đồng/Euro như H khai nên Cơ quan điều tra đã ra Quyết định tách rút tài liệu liên quan đến Nguyễn Hữu Hun để khi nào bắt được Tuyền sẽ điều tra làm rõ.

Anh Đỗ Phú NG, chị Trần Kim Q khai nhận phù hợp với lời khai của H như đã nêu trên. Anh NG khai: Năm 2015, H cùng anh NG và anh Dương Quang Hui (em họ H) tham gia thành lập Công ty TNHH Đầu tư Phát triển Đông Hải có trụ sở đăng ký tại nhà anh NG, số 82, phố TX, GD, Hà Nội do H làm Giám đốc. Anh NG và anh Hui đã giúp tiền, mỗi người cho H vay khoảng 03 tỷ đồng để H giao dịch nhận tiền tài trợ của các tổ chức, cá nhân trong và ngoài nước để thực hiện các dự án an sinh xã hội tại Việt Nam, nhưng chưa có dự án nào được thực hiện. Anh NG và anh Hui đã nhiều lần yêu cầu H trả lại tiền, nhưng H chỉ hứa hẹn, không trả lại tiền. Do vậy, khi H mang tiền Euro đến nhà anh NG để nhờ kiểm tra xem tiền thật hay giả. Chị Q kiểm tra và phát hiện ngay là tiền giả vì vợ chồng anh NG kinh doanh vàng bạc tại nhà nên nhận biết được tiền giả nhưng không nói cho H và anh Hui biết. Trong quá trình trao đổi giá cả với H, chị Q không thấy H và Hun điện thoại cho ai để trao đổi giá bán. Do chị Q bức xúc việc H vay nợ nhiều tiền không trả và nghĩ là H lại mang tiền giả đến để lừa vợ chồng chị nên chị Q đã đến Công an phường Mỹ Đình 1 làm đơn tố cáo.

Anh Dương Quang Hui khai phù hợp lời khai của anh NG, chị Q. Anh Hui khai: Khoảng 21 giờ ngày 04/3/2017, H gọi điện thoại cho anh Hui đến nhà anh NG. Khi đến, anh Hui thấy H và vợ chồng anh NG đang ở trên tầng 2. Anh Hui thấy trên bàn có 01 cọc tiền Euro mệnh giá 500 Euro. Anh Hui cầm cọc tiền Euro lên xem nhưng không biết tiền thật hay giả. H nói là được các cụ cho tiền và sẽ đổi ra đồng Việt Nam để trả nợ cho anh Hui và anh NG. Khoảng 09 giờ ngày 06/3/2017, H gọi điện thoại cho anh Hui ra quán Cafe gần hồ Nghĩa Tân, GD, Hà Nội ngồi uống nước. Khi anh Hui đến thấy có H, anh Hun (bạn H) và vợ chồng anh NG. Việc H nhờ vợ chồng anh NG đổi tiền Euro như thế nào, anh Hui không biết.

Đối với Nguyễn Xuân Tuyền đã bỏ trốn nên Cơ quan An ninh điều tra đã ra Quyết định tạm đình chỉ điều tra vụ án và tạm đình chỉ điều tra bị can, ra quyết định truy nã và đã tách rút tài liệu để xử lý sau.

Cáo trạng số 394/CT-VKS-P1 ngày 14/11/2017 của Viện kiểm sát nhân dân thành phố Hà Nội đã truy tố bị cáo Dương Công H về tội “*Lưu hành tiền giả*” theo khoản 3 Điều 180 của Bộ luật Hình sự.

Tại phiên tòa: Bị cáo thừa nhận hành vi vi phạm như đã nêu trên và đề nghị được xem xét giảm nhẹ hình phạt. Nguyễn Hữu Hun khai được H rủ đi chơi, không biết H mua bán tiền giả; chiếc điện thoại thu giữ đã hỏng nên không yêu cầu nhận lại. Đại diện Viện kiểm sát nhân dân thành phố Hà Nội vẫn giữ NG quan điểm truy tố và sau khi đánh giá tính chất, mức độ, hậu quả của hành vi, nhân thân, các tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ của bị cáo đã đề nghị Hội đồng xét xử áp dụng khoản 3 Điều 180; điểm p khoản 1, khoản 2 Điều 46 của Bộ luật Hình sự, xử phạt Dương Công H từ 14 đến 15 năm tù; miễn hình phạt bổ sung cho bị cáo; tịch thu sung công quỹ Nhà nước 03 chiếc điện thoại đã thu giữ; tịch thu, tiêu hủy 280 tờ Euro giả.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Do đang cần tiền trả nợ và được Nguyễn Xuân Tuyền nói có ngoại tệ từ nước ngoài chuyển về nên ngày 18/02/2017, Dương Công H đã vay mượn đưa cho Tuyền 420.000.000 đồng; đến ngày 04/3/2017, Tuyền đưa cho H 300 tờ mệnh giá 500 Euro/1 tờ bằng 150.000 Euro giả, tương đương 3.609.490.500 đồng Việt Nam tại thời điểm đó. Ngày 04/3/2017 H trực tiếp mang số Euro trên và ngày 06/3/2017, H cùng Nguyễn Hữu Hun mang số tiền Euro trên xuống địa bàn quận GD, thành phố Hà Nội để tiêu thụ thì bị phát hiện bắt giữ.

[2] Hành vi nêu trên của bị cáo Dương Công H đã phạm tội “*Lưu hành tiền giả*” với tình tiết tăng nặng định khung “*Phạm tội thuộc trường hợp đặc biệt nghiêm trọng*” theo quy định khoản 3 Điều 180 của Bộ luật Hình sự như Viện kiểm sát nhân dân thành phố Hà Nội đã viện dẫn để truy tố là có căn cứ, đúng pháp luật.

[3] Nhận thức rõ hành vi của mình là sai trái, vi phạm pháp luật; hành vi đó đã xâm phạm trật tự quản lý kinh tế; gây mất trật tự trị an, an ninh tiền tệ; chính sách quản lý ngoại tệ, tỷ giá hối đoái của Ngân hàng Nhà nước nhưng bị cáo vẫn thực hiện. Vì vậy, cần thiết pH áp dụng hình phạt tù nghiêm khắc nhằm cải tạo, giáo dục bị cáo và có tác dụng đấu tranh chống và phòng ngừa tội phạm nói chung. Khi quyết định hình phạt, Hội đồng xét xử nhận thấy: Quá trình điều tra và tại phiên tòa, bị cáo đã khai báo thành khẩn; ăn năn hối cải; nhân thân chưa có tiền án tiền sự; phạm tội do bị lôi kéo, rủ rê; chưa được hưởng lợi. Đây là những tình tiết giảm nhẹ được Hội đồng xét xử xem xét theo điểm p khoản 1 và khoản 2 Điều 46 của Bộ luật Hình sự để giảm nhẹ một phần hình phạt cho bị cáo.

[4] *Về xử lý vật chứng*: Đối với 02 chiếc điện thoại di động thu giữ của Dương Công H được bị cáo sử dụng vào việc phạm tội nên tịch thu, sung công quỹ Nhà nước. Đối với 01 chiếc điện thoại thu giữ của Nguyễn Hữu Hun đã bị hỏng, Nguyễn Hữu Hun không có yêu cầu nhận lại và 280 tờ Euro giả mệnh giá 500 Euro/1 tờ (*Cơ quan giám định đã giữ lại 20/300 tờ để làm mẫu*) cần tịch thu để tiêu hủy.

[5] *Kiến nghị*: Trong vụ án này, bị can Nguyễn Xuân Tuyền đã bị khởi tố về tội “*Lưu hành tiền giả*”; căn cứ hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa cho thấy hành vi của Nguyễn Hữu Hun có dấu hiệu đồng phạm với Nguyễn Xuân Tuyền và Dương Công H. Tuy nhiên, tại các Quyết định tạm đình chỉ điều tra vụ án số 05/QĐ-ANĐT-Đ2, Quyết định tạm đình chỉ điều tra bị can số 07/QĐ-ANĐT-Đ2, Quyết định tách vụ án hình sự số 04/QĐ-ANĐT-Đ2 cùng ngày 24/10/2017 đối với Nguyễn Xuân Tuyền và Quyết định trích rút tài liệu liên quan đến Nguyễn Hữu Hun ngày 26/10/2017 của Cơ quan An ninh điều tra đã tách, rút những tài liệu liên quan đến bị can Nguyễn Xuân Tuyền và Nguyễn Hữu Hun để xử lý sau. Hội đồng xét xử kiến nghị Cơ quan An ninh điều tra và Viện kiểm sát nhân dân thành phố Hà Nội nhanh chóng truy bắt Nguyễn Xuân Tuyền, cùng với đó là điều tra làm rõ hành vi của Nguyễn Hữu Hun để xử lý theo đúng quy định của pháp luật.

[6] *Về án phí*: Căn cứ Điều 99 của Bộ luật Tố tụng hình sự và Nghị quyết số 326/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội về án phí, lệ phí tòa án buộc bị cáo phải nộp án phí hình sự sơ thẩm.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

1. *Về tội danh:* Tuyên bố bị cáo Dương Công H phạm tội “*Lưu hành tiền giả*”.

2. *Về điều khoản áp dụng và hình phạt:* Áp dụng khoản 3 Điều 180; điểm p khoản 1 Điều 46; khoản 2 Điều 46 của Bộ luật Hình sự, xử phạt Dương Công H **12 (Mười hai)** năm tù, thời hạn chấp hành hình phạt tù tính từ ngày 07/3/2017.

3. *Về xử lý vật chứng:* Căn cứ Điều 41 Bộ luật Hình sự,

- Tịch thu, sung công quỹ Nhà nước 01 chiếc điện thoại di động Samsung Galaxy S6 và 01 chiếc điện thoại di động Iphone 4;

- Tịch thu, tiêu hủy 01 chiếc điện thoại di động Nomu và 280 tờ Euro giả mệnh giá 500 Euro/1tờ.

(Tình trạng toàn bộ vật chứng như biên bản giao nhận vật chứng ngày 30/11/2017 giữa Cơ quan An ninh điều tra và Cục Thi hành án Dân sự thành phố Hà Nội).

4. *Về án phí:* Bị cáo Dương Công H phải nộp 200.000 đồng án phí hình sự sơ thẩm.

5. *Về quyền kháng cáo:* Bị cáo; người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan có quyền kháng cáo bản án trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án. Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan vắng mặt có quyền kháng cáo bản án trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày nhận được bản án hoặc ngày bản án được niêm yết tại trụ sở Ủy ban nhân dân nơi cư trú.

Nơi nhận:

- TAND Cấp cao tại Hà Nội;
- Trung tâm Lý lịch tư pháp TW - Bộ Tư pháp;
- VKSND thành phố Hà Nội;
- Công an thành phố Hà Nội;
- THADS thành phố Hà Nội;
- UBKT Thành ủy BN;
- UBND xã NS, thành phố BN, tỉnh Bắc Ninh;
- Bị cáo (các bị cáo);
- Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan;
- Lưu HS, VT.

TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa

Trần Nam Hà